

Deinde castra moventes, per Yspanie provinciam pergentes, loca et castra et fortitudines expugnaverunt et ceperunt, Saracenos omnes, qui in ipsis inveniebantur, ad fidem domini nostri Iesu Christi venire faciebant. Stetit autem Carlus rex cum exercitu suo in Yspanie provinciam per decem annos; quam provinciam eo tempore penitus subiugavit, fere omnes ipsius provincie viros ad fidem veram filii genitricis Marie accedere fecit. Eos omnes, qui ad ipsam fidem venire recusabant, extra christianorum terras exire compellebant, signo eiusdem regis in fronte eorum facto, monasteria et ecclesias in ipsa provincia fieri fecit, episcopos, presbyteros et clericos, qui in ipsis divinum celebrarent officium, ordinavit. Subiugata enim tota Yspania viri nobiles et prudentes per loca et castra constituit, qui ipsam provinciam ad honorem et fidem domini *nostri Iesu *f. 55^b. Christi manutenerent. Quo facto ad patriam suam redire proposuit. In undecimo vero anno ad eius patriam remeavit, regnum quoque Francorum ingenti gloria obtinuit.

So ist also Codagnellus mit seinen Fabeleien bis auf Karl den Grossen gelangt, und er führt nun in den folgenden, grösstentheils schon bekannten, freilich ganz zusammenhangslosen Stücken die Geschichte bis auf seine Zeit hinab¹. Es folgt zunächst:

F. 55^b. Istoria qualiter translatum est imperium Romanum in Francia apud Teothonicos.

Anni septingenti quinquageximo — — f. 56^a. in Alamania. Ediert SS. Lang. p. 592—596 (Col. 2) nach dem Druck von Anschütz, der leider sehr unvollkommen war, wie denn die hier mitgetheilten Worte schon drei Fehler des Druckes verbessern². Dieser Langobardenfabel liegt die kurze Erzählung

1) Da er Karl den Grossen und seinen Neffen Papirius in das 7. Jahrhundert versetzt, lässt er nun ein Stück folgen, dem er das Jahr 750 voransetzt, obgleich darin von der Auswanderung der Langobarden aus Scatinovia und Gambara gehandelt wird, und seine Quelle eine Zeitangabe nicht hatte. 2) Ausser zahlreichen orthographischen Fehlern des Druckes sind namentlich folgende zu verbessern: S. 592, Z. 43 lies 'Scatinoviam'; S. 593, Z. 6 l. 'discensio' st. 'discessio'; Z. 15. 16 l. 'sompno patri suo' st. 'sompnio suo'; S. 595, Z. 12. 13 hat die Hs. 'cambara'; Z. 30 l. 'quedam' st. 'quasdam'; Z. 32 l. 'Linprandus'; S. 596, Z. 5 l. 'suprascripto'; Z. 16 l. 'disessio'; Z. 18 l. 'illa quem'; Z. 23 hat die Hs. 'meridiotali'; Z. 24 st. 'istius' hat die Hs. 'ifki'. Das ist ein vom Schreiber der Pariser Hs. und überhaupt von italienischen Urkundenschreibern des 13. Jahrhunderts sehr oft gebrauchtes Compendium für 'suprascripti' (das i an erster Stelle ist durch Verkürzung des ersten f entstanden, ursprünglich schrieb man fti mit Compendiumstrich durch oder über ff), das freilich nicht nur Anschütz, sondern auch Pertz und andere stets in 'isti' 'istius'